

Lesson 16 Training

New words 1:

恭喜	gōngxǐ	congratulate
录用	lùyòng	employ
不过	búguò	but/however
按照	àn' zhào	according to
规定	guīdìng	rule
员工	yuángōng	employee
首先	shǒuxiān	first of all
培训	péixùn	train
中心	zhōngxīn	center

Dialogue 1:

Wánglán : Wángdān, gōngxǐ nǐ bèi gōngsī lùyòng le.

王兰: 王丹, 恭喜^①你被公司录用了。

Wángdān : Zhēnde? Xièxie! Wǒ zhēn gāoxìng!

王丹: 真的? 谢谢! 我真高兴!

Wánglán : Búguò àn' zhào gōngsī guīdìng, xīnyuán gōng shǒuxiān yào jiēshòu péixùn.

王兰: 不过^②按照公司规定, 新员工首先^③要接受培训。

Wángdān : Duōcháng shíjiān? Zài nǎlǐ péixùn?

王丹: 多长时间? 在哪里培训?

Wánglán : Yí gè xīngqī. Zài gōngsī de péixùn zhōngxīn.
Nǐ zhǔnbèi yíxià ba!

王兰： 一个星期。在公司的培训中心。你准备一下吧！

Wángdān : Hǎode! Xièxie!

王丹： 好的！谢谢！

Wanglan : Wang Dan, Congratulations. You are employed!

Wangdan : Really? Thanks. I am so happy.

Wanglan : However, new employees need to complete some training, as according to our rules.

Wangdan : For how long and at where?

Wanglan : For a week. At our company' s training center. Please make preparations for going.

Wangdan : OK. Thank you.

New words 2:

为了	wèile	for, in order to
掌握	zhǎngwò	master
技术	jìshu	technique
提高	tígāo	raise
能力	nénglì	ability
本次	běncì	this time
企业	qǐyè	enterprise



文化	wénhuà	culture
团队	tuánduì	team
合作	hézuò	cooperate

Dialogue 2:

Péixùnshī : Huānyíng dàjiā lái dào zhèlǐ péixùn n. Shǒuxiān, wǒxiǎng wèn yí gè wèn tí : wǒmen wèishénme péixùn n?

培训师: 欢迎大家来到这里培训。首先, 我想问一个问题: 我们为什么培训?

A : Péixùn shì wèile zhǎngwò xīnjìshù.

A: 培训是为了^④掌握新技术。

C : Péixùn shì wèile tígāo yuán gōng nénglì.

C: 培训是为了提高员工能力。

Péixùnshī : Duì! C shuōde duì! Péixùn shì wèile tígāo wǒmen de gōngzuò nénglì. Běncì péixùn de zhǔyào nèiróng shì : qǐyè wénhuà, tuánduì hézuò……

培训师: 对! C 说得很对! 培训是为了提高我们的工作能力。本次培训的主要内容是: 企业文化、团队合作……



Training division: Hi Everybody. Welcome to the training center. First of all, I want to ask you why we have come to this training center?

A: To master new technology.

C: To improve employees' ability.

Training division: Right. C is correct. Training is used to improve our working abilities. The main contents of this training is: company culture and team work.

Notes:

① 恭喜

“恭喜” (*gōngxǐ*) is an expression of congratulation used by Chinese people when something good happens to someone. It is often followed by the content of the good thing.

e.g.

Gōngxǐ nǐ kǎoshàng le dàxué.

恭喜你考上了大学。

You are admitted to university, congratulations!

② 不过

“不过” (*búguò*) means “but” . It is often used to



express a turn of meaning.

③ 首先

“首先” (*shǒuxiān*) is an ordinal numeral, and we can say ‘qici’ 、 ‘zaici’ for second and third.

④ 是为了

“是为了” (*shì wèile*) means “for” .

e.g.

Wǒ lái péixùn shì wèile tígāo nénglì.

我来培训是为了提高能力。

I come here to take part in training in order to improve my ability.

Key sentences

Gōngxǐ nǐ bèi gōngsī lùyòng le.

1) 王兰：王丹，恭喜你被公司录用了。

Búguò àn' zhào gōngsī guīdìng, xīnyuángōng shǒu xiān yào jiēshòu péixùn.

2) 王兰：不过按照公司规定，新员工首先要接受培训。

Shǒuxiān, wǒxiǎng wèn yí gè wèn tí : wǒmen wèishénme péixùn?

3) 首先，我想问一个问题：我们为什么培训？

Péixùn shì wèile zhǎngwò xīnjìshù.

4) 培训是为了掌握新技术。



Exercise :

1、替换 (*Substitution*)

1)

他早晨来学校
他参加培训
他想去中国

是为了

多看书。
得到提高。
了解中国文化。

Tā zǎochén lái xuéxiào
Tā cānjiā péixùn
Tā xiǎng qù Zhōngguó

shìwèile

duō kàn shū.
dé dào tí gāo.
liǎojiě Zhōngguó
wén huà.

2)

要想合作成功,
为了赢得胜利,
我们的计划是,

首先

我们要互相信任。
我们要不怕困难。
提高自己的实力……

Yàoxiǎng hézuò chénggōng,
Wèile yíngdé shènglì,
Wǒmen de jìhuà shì,

shǒuxiān

wǒmen yào hùxiāng xìnren.
wǒmen yào búpà kùnnán.
tígāo zìjǐ de shíli……



2、说汉语 (*speak Chinese*)

Have you taken part in any company training? Try to say something about it.